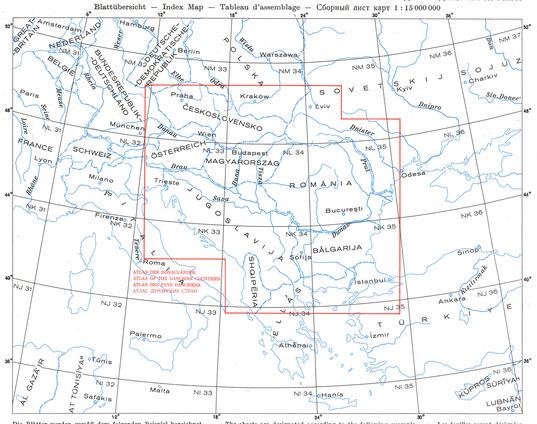
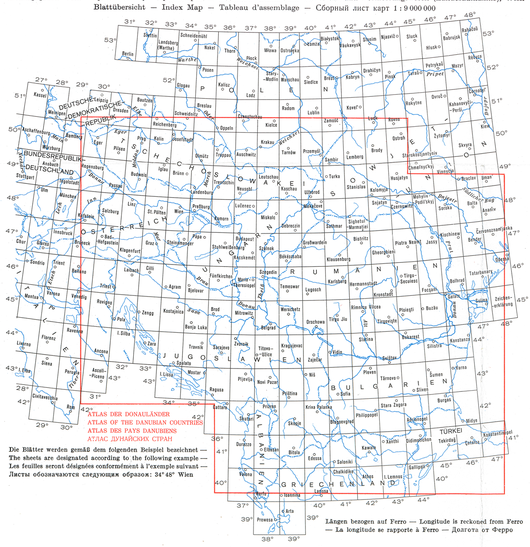
ATLAS DER DONAULÄNDER — ATLAS OF THE DANUBIAN COUNTRIES —
ATLAS DES PAYS DANUBIENS — АТЛАС ДУНАЙСКИХ СТРАН

INTERNATIONALE WELTKARTE 1 : 1 000 000
INTERNATIONAL MAP OF THE WORLD — CARTE INTERNATIONALE DU MONDE — МЕЖДУНАРОДНАЯ КАРТА МИРА
Blattübersicht — Index Map — Tableau d'assemblage — Сборный лист карт 1 : 15 000 000



Die Blätter werden gemäß dem folgenden Beispiel bezeichnet — The sheets are designated according to the following example — Les feuilles seront désignées conformément à l'exemple suivant — Листы обозначаются следующим образом: NL 34 BUDAPEST

GENERALKARTE VON MITTELEUROPA 1 : 200 000
herausgegeben vom — published by — publié par — издают: Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Landesaufnahme), Wien
Blattübersicht — Index Map — Tableau d'assemblage — Сборный лист карт 1 : 9 000 000



Die Blätter werden gemäß dem folgenden Beispiel bezeichnet — The sheets are designated according to the following example — Les feuilles seront désignées conformément à l'exemple suivant — Листы обозначаются следующим образом: 34°48' Wien

Längen bezogen auf Ferro — Longitude is reckoned from Ferro — La longitude se rapporte à Ferro — Долгота от Ферро

Transliteration der cyrillischen Alphabete nach dem System der Internationalen Organisation für Normung vom Jänner 1967 — Transliteration of Cyrillic alphabets according to the system of the International Organization for Standardization of January 1967 — Translitération des alphabets cyrilliques suivant le système de l'Organisation Internationale de Normalisation du janvier 1967 — Транслитерация с алфавитов, основанных на кириллице, согласно системе Международной организации по стандартизации, января 1967 г.

Cyrillischer Buchstabe – Cyrillic character – Caractère cyrillique – Буквы алфавитов, основанных на кириллице	Transliteration von – Transliteration from – Translitération de – Транслитерация с							
	Bulgarisch – Bulgarian – bulgare – болгарского	Makedonisch – Macedonian – macédonien – македонского	Moldauisch – Moldavian – moldave – молдавского	Russisch – Russian – russe – русского	Serbisch – Serbian – serbe – сербского	Ukrainisch – Ukrainian – ukrainien – украинского	Weißrussisch – Belorussian – biélorusse – белорусского
А а	a	a	a	a	a	a	a
Б б	b	b	b	b	b	b	b
В в	v	v	v	v	v	v	v
Г г	g	g	g	g	g	h	h
Ґ ґ	–	–	–	–	–	g	–
Д д	d	d	d	d	d	d	d
Е е	e	e	e	e	e	e	e
Ё ё	–	–	–	jo	–	–	jo
Ж ж	ž	ž	ž	ž	ž	ž	ž
З з	z	z	z	z	z	z	z
И и	i	i	i	i	i	y	i
Й й	j	j	j	j	j	j	j
І і	–	–	–	–	–	i	–
К к	k	k	k	k	k	k	k
Л л	l	l	l	l	l	l	l
М м	m	m	m	m	m	m	m
Н н	n	n	n	n	n	n	n
О о	o	o	o	o	o	o	o
П п	p	p	p	p	p	p	p
Р р	r	r	r	r	r	r	r
С с	s	s	s	s	s	s	s
Т т	t	t	t	t	t	t	t
У у	u	u	u	u	u	u	u
Ф ф	f	f	f	f	f	f	f
Х х	h	h	h	h	h	ch	ch
Ц ц	c	c	c	c	c	c	c
Ч ч	č	č	č	č	č	č	č
Ш ш	š	š	š	š	š	š	š
Щ щ	št	šť	št	šč	–	šč	šč
Ъ ъ	ă	–	ă	ʺ	–	–	–
Ь ь	–	'	'	'	–	'	'
Ю ю	ju	ju	ju	ju	ju	ju	ju
Я я	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja

Transliteration des griechischen Alphabets nach dem System der Internationalen Organisation für Normung vom November 1963 — Transliteration of the Greek alphabet according to the system of the International Organization for Standardization of November 1963 — Translitération de l'alphabet grec suivant le système de l'Organisation Internationale de Normalisation du novembre 1963 — Транслитерация с букв греческого алфавита по системе Международной организации по стандартизации, ноябрь 1963 г.

Griechischer Buchstabe – Greek character – Caractère grec – Греческая буква	Lateinbuchstabe – Latin character – Caractère latin – Латинская буква	Griechischer Buchstabe – Greek character – Caractère grec – Греческая буква	Lateinbuchstabe – Latin character – Caractère latin – Латинская буква	Griechischer Buchstabe – Greek character – Caractère grec – Греческая буква	Lateinbuchstabe – Latin character – Caractère latin – Латинская буква	Griechischer Buchstabe – Greek character – Caractère grec – Греческая буква	Lateinbuchstabe – Latin character – Caractère latin – Латинская буква
Α α	a	Ι ι	i	Ρ ρ	r	ρ	r
Β β	v	Κ κ	k	Σ σ	s	σ (ς)	s
Γ γ	g	Λ λ	l	Τ τ	t	τ	t
Δ δ	d	Μ μ	m	Υ υ	y	υ	y
Ε ε	e	Ν ν	n	Φ φ	f	φ	f
Ζ ζ	z	Ξ ξ	x	Χ χ	ch	χ	ch
Η η	i	Ο ο	o	Ψ ψ	ps	ψ	ps
Θ θ	th	Π π	p	Ω ω	o	ω	o

Grenzen, Staatsbezeichnungen und Ortsnamen entsprechen dem De-facto-Stand, wobei keine Stellungnahme zu den damit verbundenen völkerrechtlichen Fragen erfolgt — Boundaries, designations of countries, and place names as shown on the map reflect the de facto situation and express no opinion whatsoever on any legal questions concerned — La présentation des frontières, la dénomination des états et des localités correspondent à l'état de fait, sans impliquer aucune question légale — Границы, а также названия государств и населенных пунктов соответствуют фактическому положению, причем издательство воздерживается от изложения своей точки зрения по связанным с этим делом вопросам

Gedruckt mit Unterstützung des Notringes der wissenschaftlichen Verbände Österreichs

TOPOGRAPHISCHE KARTE, Ausgabe A
TOPOGRAPHICAL MAP, Edition A
CARTE TOPOGRAPHIQUE, édition A
ТОПОГРАФИЧЕСКАЯ КАРТА, издание A

Entwurf — Editor — Rédaction — Редакция: JOSEF BREU
Netzentwurf — Preparation of geographical graticule — Grille des coordonnées — Картографическая сетка: FRIEDRICH HAUER
Leitung der technisch-kartographischen Ausführung — Direction of the technical and cartographic work — Direction de la réalisation cartographique — Руководителя картосоставительской работы: FRANZ BURES
Leitung der reproduktionstechnischen Arbeiten — Direction of printing — Direction de l'impression — Руководителя печати: MANFRED SCHENK
Kartographen — Cartographers — Cartographes — Картографы:
F. DWORAK, J. HADRIAN, A. HUTTLESS, E. MALEK, J. ROHOWSKY, L. STEGER, J. STRECK, H. STUHR
Revision — Correction — Revision — Корректура: R. KRALLERT

ZEICHENERKLÄRUNG — EXPLANATION OF CONVENTIONAL SIGNS —
EXPLICATION DES SIGNES CONVENTIONNELS — УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Fluß — River — Rivière — Река
Periodisches Gerinne — Stream periodically dry — Cours d'eau temporaire — Реки пересыхающие
Flußschwinde — Swallow-hole — Perte de fleuve — Поноры
Karstquelle — Karst spring — Source karstique — Карстовые источники
Kanal — Canal — Canal — Каналы
Stauwehr — Dam — Barrage — Плотины
See — Lake — Lac — Озера
Sumpf — Swamp — Marais — Болота
Gletscher — Glacier — Glacier — Ледники

Haupteisenbahn — Main railway — Voie ferrée principale — Главные железные дороги
Sonstige Eisenbahn — Other railway — Autre voie ferrée — Прочие железные дороги
Eisenbahntunnel — Railway tunnel — Tunnel de chemin de fer — Железнодорожные тоннели
Autobahn — Motorway — Autoroute — Автострады
Hauptverbindungsstraße — Main road — Route importante — Главные дороги
Sonstige Straße — Other road — Autre route — Прочие дороги
Fähre — Ferry — Bac — Паромы
Paß — Pass — Col — Перевалы

Staatsgrenze (De-facto-Stand) — International boundary (de facto) — Frontière d'état (de fait) — Государственные границы (де-факто)
Grenze der Länder föderativer Staaten — Boundary of members of a federation — Frontière de membres d'une fédération — Границы областей федеративных государств
Grenze autonomer Verwaltungsgebiete — Boundary of autonomous administrative units — Frontière de territoires autonomes — Границы автономных административных единиц

Siedlungen — Inhabited places — Localités — Населенные пункты
bis — up to — jusqu'à — до 10 000 Einwohner — inhabitants — habitants — жителей
10 000— 25 000 Einwohner — inhabitants — habitants — жителей
25 000— 50 000 Einwohner — inhabitants — habitants — жителей
50 000—100 000 Einwohner — inhabitants — habitants — жителей
100 000—500 000 Einwohner — inhabitants — habitants — жителей
über — more than — plus de — более 500 000 Einwohner — inhabitants — habitants — жителей
Stadtteil — Urban district — Quartier d'une ville — Населенные пункты, входящие в черту большого города
Ruine — Ruin — Ruine — Руины

Staatshauptstadt — State capital — Capitale d'état — Столицы государств
Landeshauptstadt — Capital of a member of a federation — Capitale d'un membre d'une fédération — Столицы земель
Hauptort eines autonomen Verwaltungsgebietes — Capital of an autonomous administrative unit — Capitale de territoire autonome — Центры автономных административных единиц
Selbständiger Staat — Independent state — Etat indépendent — Независимые государства
Land eines föderativen Staates — Member of a federation — Membre d'une fédération — Составляющие части федеративного государства
Autonomes Verwaltungsgebiet — Autonomous administrative unit — Territoire autonome — Автономные административные единицы
Gebiet, Tal, Insel(n) — Area, valley, island(s) — Territoire, vallée, île(s) — Территориальные единицы, долины, острова
Gebirge — Mountains — Montagnes — Горы
Berg, Paß, Kap — Mountain, pass, cape — Mont, col, cap — Горы, перевалы, мысы
Fluß, Kanal, See, Meerteil — River, canal, lake, sea area — Rivière, canal, lac, partie de la mer — Реки, каналы, озера, части моря

Isohypsen – Contours – Courbes de niveau – Изогипсы:
+ 2 000 m
+ 2 500
+ 2 000
+ 1 500
+ 1 000
+ 750
+ 500
+ 300
+ 200
+ 100

Isobathen – Isothermes sous-marines – Courbes bathymétriques – Изобаты:
– 100 m
– 200
– 1 000
– 2 000

1 : 2 000 000 0 25 50 75 100 km

Kegelprojektion – Conical projection – Projection conique – Коническая проекция

Herausgeber — Published by — Publié par — Издание: Österreichisches Ost- und Südosteuropa-Institut, Wien 1970 ©

Druck — Printed by — Imprimé par — Отпечатан: Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Landesaufnahme), Wien 1970

In Kommission bei Franz Deuticke, Wien